Contents

Preface xiii

Introduction 1

What is Modality? A Preliminary Definition 2
Sketching the Outlines of Modality: Deontic vs. Epistemic Modality 3
Verbal Modes and Modality in Old Babylonian 5
Root Modality in Old Babylonian: Will, Ability, and Obligation 6
Mental State Modal Verbs (*verba sentiendi*) in Old Babylonian 6
Deontic Modality in Old Babylonian Expressed Lexically 7
Epistemic Modality Expressed Periphrastically 8
Modal Polysemy 9
Co-occurrence of Modal Expressions 10
The Uniqueness of Each Modal System 11
Modal Particles in General Linguistic Literature 12
Epistemic Modal Particles in Semitic Studies 13
The Corpus of the Study 14

1. The Modal Particle *pīqat* in Old Babylonian 16

The Attestations: Generic and Geographical Distribution 17
Previous Studies of *pīqat* 17
A Semantic and Functional Definition of *pīqat* 18
1. Weak Doubter 18
2. Disjunctive Construction: Optative 20
3. Semiconditional Constructions 22
4. Lowering the Level of Certitude:
from Presumption to Doubt 23
5. Vox populi: *pīqat* in Public Opinion as Reported Speech 25
The Syntactic Profile of *pīqat* 26
1. Discourse Domains 26
Excursus: Subjectification and Perspectivization 29
2. Verbal Tenses 30
3. Negation 32
4. Position of the MP within the Clause 32
5. Phrasal Arrangement 33
6. *pīqat* and Other Particles 34
The Etymology of *pīqat* 37
Grammaticalization 38

The Grammaticalization of *pīqat* 39
List of Attestations of *pīqat* 41

2. The Modal Particle *midde* 43
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 44
Previous Studies of *midde* 45
A Semantic and Functional Definition of *midde* 47
Excursus: Unilateral vs. Bilateral Possibility: The Case of the Latin Modal System 48
1. *midde* Between "Probably" and "No Doubt" 49
2. Quasiconditional Constructions 52
3. Disjunctive Construction: Optative 53
The Syntactic Profile of *midde* 54
1. Discourse Domains 54
2. Verbal Tenses 55
3. Negation 57
4. Position of the MP within the Clause 58
5. Phrasal Arrangement 59
6. *midde* and Other Particles 60
The Grammaticalization of *midde* 61
List of attestations of *midde* 63

3. The Modal Particles *wuddi* and *anna* 64
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 65
Previous Studies of *wuddi* 65
A Semantic and Functional Definition of *wuddi* 66
1. Past Certainty 66
wuddi vs. *anna*: Doubt-and-Denial vs. Promissory-Declarative Particles 69
2. Future Certainty: Promissory 71
3. Conterfactual Certainty 72
The Syntactic Profile of *wuddi* 73
1. Discourse Domains 73
2. Verbal Tenses 74
3. Negation 74
4. Position of the MP within the Clause 74
5. Phrasal Arrangement 76
6. *wuddi* and Other Particles 78
The Grammaticalization of *wuddi* 79
List of Attestations of *wuddi* and *anna* 80

4. The Modal Expression *lū ittum* 82
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 82
Previous Studies of *lū ittum* 83

A Semantic and Functional Definition of *lū ittum* 83
The Syntactic Profile of *lū ittum* 85
1. Discourse Domains 85
2. Verbal Tenses 87
3. Negation 87
4. Position of the Expression within the Clause 88
5. Phrasal Arrangement 88
6. *lū ittum* and Other Particles 89
The Grammaticalization of *lū ittum* 89
List of attestations of *lū ittum* 93

5. The Modal Particle *tuša* 94
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 95
Previous Studies of *tuša* 95
A Semantic and Functional Definition of *tuša* 97
tuša vs. *-man* 97
The Syntactic Profile of *tuša* 99
1. Discourse Domains 99
2. Verbal Tenses 102
3. Negation 104
4. Position of the MP within the Clause 106
5. Phrasal Arrangement 106
6. *tuša* and Other Particles 111
tuša vs. *tuša-ma* 112
The Etymology of *tuša* 112
List of attestations of *tuša* 114

6. The Modal Particle *-man* and the Irrealis Constructions *ibašši*, *lū*, and *ašar* 115
Preliminaries 115
Types of Irrealis 116
Irrealis and Tense: Future and Past Irrealis 116
Irrealis in Old Babylonian: The Modal Particle *-man* 118
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 118
Previous Studies of the Modal Particle *-man* 118
A Semantic and Functional Definition of *-man* 119
The Syntactic Profile of *-man* 119
1. Verbal Tenses: Tense Relations Between Protasis and Apodosis 120
2. Irrealis and Precative 125
3. Position of the MP within the Clause 129
Excursus: A Typological Comparison with the Irrealis Particle *by* in Russian 130
4. *-man* and Other Particles 131

Other Expressions of Potentialis and Irrealis 132
The Particle *lū* Expressing Irrealis 133
The Conjunction *ašar* Expressing Irrealis 135

7. The Modal Particle *kīša* and the Expressions *kī ša* and *kīma ša* 138
Synthetic *kīša* or Analytic *kī ša*? 138
Etymology 141
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 143
Previous Studies of *kīša* 143
A Semantic and Functional Definition of *kīša* 143
1. *kīša* Denoting Irony and Sarcastic Objection 144
2. *kīša* as a Certifier 146
kīša and *kī*/*kīma ša* vs. *tuša* 148
The Syntactic Profile of *kīša* 150
1. Discourse Domains 150
2. Verbal Tenses 152
3. Negation 152
4. Position of the MP within the Clause 152
5. Phrasal Arrangement 153
6. *kīša* and Other Particles 153

8. The Modal Particle *assurrē* 154
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 154
Previous Studies of *assurrē* 155
A Semantic and Functional Definition of *assurrē* 156
Is *assurrē* an Epistemic Modal Particle? 160
The Syntactic Profile of *assurrē* 162
1. Discourse Domains 162
2. Verbal Tenses 163
3. Negation 166
4. Position of the MP within the Clause 166
5. Phrasal Arrangement 167
6. *assurrē* and Other Particles 169
Special Meaning of *assurrē* in Royal Letters and in Governors' Speech 170
The Etymology of *assurrē* 172
The Grammaticalization of *assurrē* 175

9. The Modal Particle *-mi* 179
The Attestations: Generic and Geographical Distribution 179
Previous Views Regarding *-mi* 180
Direct Speech, Indirect Speech, *Style indirecte libre*: Some Clarifications 182
A Semantic and Functional Definition of *-mi* 182

1. *-mi* in Epistolary Texts: A Spacer 184
2. *-mi* in Literary Texts: Apostrophe 188
3. *-mi* and *verba dicendi* in Literary Texts and in Letters 193
4. A Test Case: *-mi* in the Code of Hammurabi 196

The Syntactic Profile of *-mi* 198
1. Negation 198
2. Position of *-mi* in the Clause 199

Average number of occurrences of *-mi* in the Clause 203

10. Conclusions: Epistemic Modality in Old Babylonian 206

Some Less-Attested Modal Particles in Akkadian 206
Summary 208
An Outline of the Epistemic Modal System in Old Babylonian 215
Axis I: Possibility → Certainty 215
Axis II: Refutation ⟷ Affirmation 216
Axis III: Nonrealization ⟷ Realization 216
Axis IV: Subjectification → Perspectivization 217

Bibliography 218

List of Texts Cited in the Study (with the MP indicated) 233

Indexes 240

Index of Topics 240
Index of Personal Names and Akkadian Words 243
Index of Texts Cited 243